



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Investments in Permitted Infrastructure Entities Regulations

## Règlement sur les placements dans les entités d'infrastructure admissibles

SOR/2023-197

DORS/2023-197

Current to April 1, 2024

À jour au 1 avril 2024

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to April 1, 2024. Any amendments that were not in force as of April 1, 2024 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

Shaded provisions in this document are not in force.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 1 avril 2024. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 1 avril 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

Les dispositions ombrées dans ce document ne sont pas en vigueur.

---

## TABLE OF PROVISIONS

### Investments in Permitted Infrastructure Entities Regulations

	<b>Interpretation</b>
<b>1</b>	Definitions
	<b>Prescribed Physical Assets and Activities</b>
<b>2</b>	Prescribed physical assets
<b>3</b>	Prescribed activities
	<b>Terms and Conditions</b>
<b>4</b>	Involvement of public body
<b>5</b>	Involvement of public body
<b>6</b>	Matching of assets with liabilities
<b>7</b>	Regulatory capital of life company
<b>8</b>	Regulatory capital of society
<b>9</b>	Regulatory capital of insurance holding company
	<b>Amendments to These Regulations</b>
	<b>Coming into Force</b>
<b>15</b>	S.C. 2018, c. 12
	<b>SCHEDULE</b>
	<b>Physical Assets</b>

## TABLE ANALYTIQUE

### Règlement sur les placements dans les entités d'infrastructure admissibles

	<b>Définitions et interprétation</b>
<b>1</b>	Définitions
	<b>Biens matériels et activités réglementaires</b>
<b>2</b>	Biens matériels réglementaires
<b>3</b>	Activités prévues
	<b>Modalités</b>
<b>4</b>	Participation d'un organisme public
<b>5</b>	Participation d'un organisme public
<b>6</b>	Rapprochement entre l'actif et le passif
<b>7</b>	Capital réglementaire d'une société d'assurance-vie
<b>8</b>	Capital réglementaire d'une société de secours
<b>9</b>	Capital réglementaire d'une société de portefeuille d'assurances
	<b>Modifications au présent règlement</b>
	<b>Entrée en vigueur</b>
<b>15</b>	L.C. 2018, ch. 12
	<b>ANNEXE</b>
	<b>Biens matériels</b>

---

Registration  
SOR/2023-197 September 26, 2023

INSURANCE COMPANIES ACT

**Investments in Permitted Infrastructure Entities  
Regulations**

P.C. 2023-913 September 25, 2023

Her Excellency the Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, makes the annexed *Investments in Permitted Infrastructure Entities Regulations* under section 2.2<sup>a</sup> and paragraphs 494(b)<sup>b</sup>, 501(e)<sup>c</sup>, 553(b)<sup>d</sup>, 554(9)(c)<sup>e</sup>, 970(b)<sup>f</sup> and 977(e)<sup>g</sup> of the *Insurance Companies Act*<sup>h</sup>.

Enregistrement  
DORS/2023-197 Le 26 septembre 2023

LOI SUR LES SOCIÉTÉS D'ASSURANCES

**Règlement sur les placements dans les entités  
d'infrastructure admissibles**

C.P. 2023-913 Le 25 septembre 2023

Sur recommandation de la ministre des Finances et en vertu de l'article 2.2<sup>a</sup> et des alinéas 494b)<sup>b</sup>, 501e)<sup>c</sup>, 553b)<sup>d</sup>, 554(9)c)<sup>e</sup>, 970b)<sup>f</sup> et 977e)<sup>g</sup> de la *Loi sur les sociétés d'assurances*<sup>h</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les placements dans les entités d'infrastructure admissibles*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 2018, c. 12, s. 343

<sup>b</sup> S.C. 2001, c. 9, s. 426

<sup>c</sup> S.C. 2018, c. 12, s. 345

<sup>d</sup> S.C. 2001, c. 9, s. 437

<sup>e</sup> S.C. 2018, c. 12, s. 346(5)

<sup>f</sup> S.C. 2001, c. 9, s. 465

<sup>g</sup> S.C. 2018, c. 12, s. 348

<sup>h</sup> S.C. 1991, c. 47

---

<sup>a</sup> L.C. 2018, ch. 12, art. 343

<sup>b</sup> L.C. 2001, ch. 9, art. 426

<sup>c</sup> L.C. 2018, ch. 12, art. 345

<sup>d</sup> L.C. 2001, ch. 9, art. 437

<sup>e</sup> L.C. 2018, ch. 12, par. 346(5)

<sup>f</sup> L.C. 2001, ch. 9, art. 465

<sup>g</sup> L.C. 2018, ch. 12, art. 348

<sup>h</sup> L.C. 1991, ch. 47

## Interpretation

### Definitions

**1 (1)** The following definitions apply in these Regulations.

**Act** means the *Insurance Companies Act*. (*Loi*)

**insurance entity** means a life company, society or insurance holding company. (*entité d'assurances*)

**public body** means

(a) the Government of Canada, the government of a province, a municipality or the government of a foreign country or any political subdivision of a foreign country;

(b) an agency or corporation of a public body referred to in paragraph (a), other than an agency or corporation that administers or manages the funds of a public pension plan or that is a sovereign wealth fund, but that does not have a mandate to support, foster or attract investments in infrastructure;

(c) a regulatory body established under federal, provincial or foreign legislation;

(d) an Indigenous government, a band council, a body established under a land claim agreement or a governing body that is authorized to act on behalf of an Indigenous group, community or people inside or outside Canada;

(e) an international organization that is governed by a treaty to which Canada is a signatory; or

(f) a not-for-profit entity or non-share capital corporation in respect of which another public body may, directly or indirectly, appoint one or more members to the board of directors or to a similar group or committee. (*organisme public*)

**value** means

(a) in respect of the shares or other ownership interests or loans held on a particular day by an insurance entity or any of its subsidiaries, the aggregate value that would be reported on their balance sheets on an unconsolidated basis as of that day;

(b) in respect of loans held on a particular day by a public body and made to a permitted infrastructure entity, the aggregate value that would be reported on

## Définitions et interprétation

### Définitions

**1 (1)** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

**entité d'assurances** Société d'assurance-vie, société de secours ou société de portefeuille d'assurances. (*insurance entity*)

**Loi** La *Loi sur les sociétés d'assurances*. (*Act*)

**organisme public** S'entend :

a) du gouvernement du Canada, du gouvernement d'une province, d'une municipalité, du gouvernement d'un pays étranger ou d'une subdivision politique d'un pays étranger;

b) d'une agence d'un organisme public visé à l'alinéa a) ou d'une personne morale appartenant à un tel organisme public, à l'exception d'un organisme ou d'une personne morale qui administre ou gère les fonds d'un régime de retraite public ou qui est un fonds souverain, mais qui n'a pas pour mandat de soutenir, d'encourager ou d'attirer des investissements en infrastructure;

c) d'un organisme de réglementation constitué en vertu d'une législation fédérale, provinciale ou étrangère;

d) d'un gouvernement autochtone, d'un conseil de bande, d'un organisme constitué aux termes d'un accord sur des revendications territoriales ou d'un autre corps dirigeant autorisé à agir au nom d'un groupe, d'une communauté ou d'un peuple autochtones, au Canada ou à l'étranger;

e) d'une organisation internationale régie par un traité dont le Canada est signataire;

f) d'un organisme à but non lucratif ou d'une personne morale sans capital-actions à l'égard duquel un autre organisme public peut, directement ou indirectement, nommer un membre au conseil d'administration ou à un groupe ou comité similaire. (*public body*)

**valeur** S'entend :

a) dans le cas d'actions ou d'autres titres de participation ou de prêts détenus par une entité d'assurances ou l'une de ses filiales à une date donnée, de la valeur

the balance sheet of the permitted infrastructure entity on an unconsolidated basis as of that day; and

(c) in respect of guarantees given by an insurance entity or any of its subsidiaries, their aggregate face value. (*valeur*)

### Deemed acquisition

(2) For the purposes of these Regulations, control or substantial investment is deemed not to have been acquired under subsection 495(2.1), 554(2.1) or 971(2.1) of the Act if, since it was last acquired or deemed to have been acquired under any of those subsections, it is deemed under subsection 493(7), 552(6) or 969(6) of the Act to have been acquired under another provision.

## Prescribed Physical Assets and Activities

### Prescribed physical assets

2 The physical assets set out in the schedule are prescribed for the purposes of the definition *infrastructure asset* in subsection 2(1) of the Act.

### Prescribed activities

3 For the purposes of the definition *permitted infrastructure entity* in subsection 2(1) of the Act, a permitted infrastructure entity is permitted to engage in the following prescribed activities:

- (a) operating an infrastructure asset;
- (b) acquiring or holding shares of or other ownership interests in another entity;
- (c) holding, managing or otherwise dealing with real property or immovables connected to an infrastructure asset; and
- (d) designing an infrastructure asset or acting as a general contractor for the construction or maintenance of an infrastructure asset.

totale qui figurerait, à leur égard, dans son bilan non consolidé établi à cette date;

b) dans le cas de prêts consentis à une entité d'infrastructure admissible et détenus par un organisme public à une date donnée, de la valeur totale qui figurerait, à leur égard, dans le bilan non consolidé de l'entité d'infrastructure admissible à cette date;

c) dans le cas de garanties consenties par une entité d'assurances ou l'une de ses filiales, de leur valeur nominale. (*value*)

### Acquisition réputée

(2) Pour l'application du présent règlement, le contrôle ou l'intérêt de groupe financier est réputé ne pas avoir été acquis au titre des paragraphes 495(2.1), 554(2.1) ou 971(2.1) de la Loi si, depuis sa dernière acquisition ou acquisition réputée au titre de l'un de ces paragraphes, il est, en application des paragraphes 493(7), 552(6) ou 969(6) de la Loi, réputé avoir été acquis au titre d'une autre disposition.

## Biens matériels et activités réglementaires

### Biens matériels réglementaires

2 Pour l'application de la définition de *infrastructure* au paragraphe 2(1) de la Loi, les biens matériels visés sont ceux qui figurent à l'annexe.

### Activités prévues

3 Pour l'application de la définition de *entité d'infrastructure admissible* au paragraphe 2(1) de la Loi, les activités que peut exercer l'entité d'infrastructure admissible sont les suivantes :

- a) exploiter une infrastructure;
- b) détenir ou acquérir des actions ou d'autres titres de participation dans une autre entité;
- c) détenir, gérer ou effectuer toute autre opération à l'égard d'immeubles ou de biens réels liés à une infrastructure;
- d) concevoir une infrastructure ou agir à titre d'entrepreneur général dans la construction ou l'entretien de celle-ci.

## Terms and Conditions

### Involvement of public body

**4 (1)** An insurance entity may only acquire a substantial investment in a permitted infrastructure entity if that permitted infrastructure entity, or each of the infrastructure assets that is the subject of its activities, involves a public body.

### Acquisition of control

**(2)** An insurance entity that does not have a substantial investment in a permitted infrastructure entity may only acquire control of it if that permitted infrastructure entity, or each of the infrastructure assets that is the subject of its activities, involves a public body.

### Ownership of infrastructure asset

**(3)** An insurance entity may only acquire or hold control of, or a substantial investment in, a permitted infrastructure entity that operates an infrastructure asset if that infrastructure asset is wholly owned by one or more of the following entities:

- (a)** the permitted infrastructure entity;
- (b)** another permitted infrastructure entity that the insurance entity, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1), 554(2.1) or 971(2.1) of the Act; or
- (c)** an entity that is not affiliated with the insurance entity and in which the insurance entity does not have a substantial investment.

### Operation of infrastructure asset

**(4)** An insurance entity may only acquire or hold control of, or a substantial investment in, a permitted infrastructure entity that designs or acts as a general contractor for the construction or maintenance of an infrastructure asset if that infrastructure asset is – or if a contract sets out that once its construction is complete it will be – operated by one of the following entities or wholly owned by one or more of the following entities:

- (a)** the permitted infrastructure entity; or
- (b)** another permitted infrastructure entity that the insurance entity, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1), 554(2.1) or 971(2.1) of the Act.

## Modalités

### Participation d'un organisme public

**4 (1)** L'entité d'assurances peut seulement acquérir un intérêt de groupe financier dans une entité d'infrastructure admissible si celle-ci – ou chacune des infrastructures qui fait l'objet de ses activités – engage la participation d'un organisme public.

### Acquisition du contrôle

**(2)** L'entité d'assurances qui n'a pas un intérêt de groupe financier dans une entité d'infrastructure admissible peut seulement acquérir le contrôle de cette entité si celle-ci – ou chacune des infrastructures qui fait l'objet de ses activités – engage la participation d'un organisme public.

### Propriété de l'infrastructure

**(3)** L'entité d'assurances peut seulement acquérir ou détenir le contrôle ou un intérêt de groupe financier dans une entité d'infrastructure admissible qui exploite une infrastructure si cette dernière est détenue à cent pour cent par une ou plusieurs des entités suivantes :

- a)** l'entité d'infrastructure admissible;
- b)** une autre entité d'infrastructure admissible dont l'entité d'assurances, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.1), 554(2.1) ou 971(2.1) de la Loi;
- c)** une entité qui n'est pas du même groupe que l'entité d'assurances et dans laquelle celle-ci ne détient pas un intérêt de groupe financier.

### Exploitation de l'infrastructure

**(4)** L'entité d'assurances peut seulement acquérir ou détenir le contrôle d'une entité d'infrastructure admissible qui conçoit ou agit à titre d'entrepreneur général dans la construction ou l'entretien d'une infrastructure, ou un intérêt de groupe financier dans une telle entité d'infrastructure admissible, si l'infrastructure est – ou qu'un contrat prévoit qu'elle le sera lorsque l'infrastructure sera achevée – exploitée par une des entités ci-après ou détenue à cent pour cent par une ou plusieurs de ces entités :

- a)** l'entité d'infrastructure admissible;
- b)** une autre entité d'infrastructure admissible dont l'entité d'assurances, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce

contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.1), 554(2.1) ou 971(2.1) de la Loi.

### New infrastructure asset

**(5)** If a permitted infrastructure entity that an insurance entity holds control of or has a substantial investment in engages in an activity in respect of an infrastructure asset that was not already subject to an activity of the permitted infrastructure entity since the insurance entity acquired control or substantial investment, the insurance entity may only continue to hold such control or substantial investment if, at the moment the permitted infrastructure entity engages in the activity in relation to that infrastructure asset for the first time,

- (a)** the infrastructure asset involves a public body; or
- (b)** the permitted infrastructure entity involves a public body.

### Involvement of public body

**5 (1)** For the purposes of section 4, an infrastructure asset involves a public body if

- (a)** the infrastructure asset is partially or entirely located in the same country as the public body, unless the public body is a body referred to in paragraph (e) of the definition *public body* in subsection 1(1); and
- (b)** the public body fulfills at least one of the following conditions in respect of the infrastructure asset:
  - (i)** it owns at least 10% of the infrastructure asset,
  - (ii)** it is the purchaser of all or substantially all of the product or service of the infrastructure asset,
  - (iii)** it is the lessor of all or substantially all of the infrastructure asset,
  - (iv)** it is the guarantor of all or substantially all of the revenues resulting from the operation of the infrastructure asset,
  - (v)** it approves or sets the price that users pay for the product or service of the infrastructure asset, and
  - (vi)** it determines the rights regarding access to or use of the infrastructure asset.

### Nouvelle infrastructure

**(5)** Lorsqu'une entité d'assurances détient le contrôle d'une entité d'infrastructure admissible ou un intérêt de groupe financier dans celle-ci et que l'entité d'infrastructure admissible exerce une activité à l'égard d'une infrastructure qui n'a pas déjà été sujette à une activité exercée par l'entité d'infrastructure admissible depuis que l'entité d'assurances a acquis ce contrôle ou cet intérêt de groupe financier, l'entité d'assurances peut seulement continuer à détenir ce contrôle ou cet intérêt de groupe financier si, au moment où l'entité d'infrastructure admissible exerce l'activité à l'égard de cette infrastructure pour la première fois :

- a)** l'infrastructure engage la participation d'un organisme public;
- b)** l'entité d'infrastructure admissible engage la participation d'un organisme public.

### Participation d'un organisme public

**5 (1)** Pour l'application de l'article 4, une infrastructure engage la participation d'un organisme public si, à la fois :

- a)** l'infrastructure est située, même en partie, dans le même pays que l'organisme public sauf si l'organisme est visé à l'alinéa e) de la définition de *organisme public* au paragraphe 1(1);
- b)** l'organisme public remplit au moins une des conditions ci-après à l'égard de l'infrastructure :
  - (i)** il a la propriété d'au moins dix pour cent de l'infrastructure,
  - (ii)** il est l'acheteur de la totalité ou quasi-totalité des services ou des produits de l'infrastructure,
  - (iii)** il est le bailleur de la totalité ou quasi-totalité de l'infrastructure,
  - (iv)** il est le garant de la totalité ou quasi-totalité des revenus tirés de l'exploitation de l'infrastructure,
  - (v)** il approuve ou fixe les prix exigés des usagers pour les produits ou les services de l'infrastructure,
  - (vi)** il détermine les droits relatifs à l'accès ou à l'utilisation de l'infrastructure.



### Infrastructure asset under construction

**(2)** For the purposes of section 4, an infrastructure asset that is being designed or that is under construction involves a public body if a contract sets out that, once its construction is complete, the conditions referred to in subsection (1) will be satisfied.

### Control, substantial investment and loans

**(3)** For the purposes of section 4, a permitted infrastructure entity involves a public body if

- (a)** the public body holds control of or has a substantial investment in the permitted infrastructure entity; or
- (b)** the aggregate value of the outstanding principal of the loans held by the public body and made to the permitted infrastructure entity is greater than 10% of the value of the total liabilities of the permitted infrastructure entity.

### Matching of assets with liabilities

**6** An insurance entity may only acquire control of, or acquire or increase a substantial investment in, a permitted infrastructure entity if one of the purposes of the acquisition or increase is to match its consolidated assets with its long-term liabilities.

### Regulatory capital of life company

**7 (1)** A life company must not acquire control of, or acquire or increase a substantial investment in, a permitted infrastructure entity if the sum of the following values is greater than 20% of the life company's regulatory capital:

- (a)** the value of all shares and other ownership interests held by the life company or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, in all the permitted infrastructure entities that the life company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) of the Act;
- (b)** the value of the outstanding principal of all loans held by the life company or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, and made to permitted infrastructure entities that the life company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) of the Act; and

### Infrastructure en construction

**(2)** Pour l'application de l'article 4, l'infrastructure qui est en phase de conception ou de construction engage la participation d'un organisme public si un contrat prévoit que, lorsque l'infrastructure sera achevée, les conditions prévues au paragraphe (1) seront remplies.

### Contrôle, intérêt de groupe financier et prêts

**(3)** Pour l'application de l'article 4, une entité d'infrastructure admissible engage la participation d'un organisme public si, selon le cas :

- a)** l'organisme public détient le contrôle de l'entité d'infrastructure admissible ou un intérêt de groupe financier dans celle-ci;
- b)** la valeur totale du principal impayé des prêts détenus par l'organisme public et consentis à l'entité d'infrastructure admissible est supérieure à dix pour cent de la valeur totale du passif de l'entité d'infrastructure admissible.

### Rapprochement entre l'actif et le passif

**6** L'entité d'assurances peut seulement acquérir le contrôle d'une entité d'infrastructure admissible ou acquérir ou augmenter un intérêt de groupe financier dans une telle entité si l'un des objectifs de cette acquisition ou augmentation est de faire le rapprochement entre l'actif consolidé et le passif à long terme de l'entité d'assurances.

### Capital réglementaire d'une société d'assurance-vie

**7 (1)** La société d'assurance-vie ne peut acquérir le contrôle d'une entité d'infrastructure admissible ou acquérir ou augmenter un intérêt de groupe financier dans une telle entité si la somme des valeurs ci-après est supérieure à vingt pour cent de son capital réglementaire :

- a)** la valeur des actions et autres titres de participation qui sont détenus par la société d'assurance-vie, ou l'une de ses filiales, individuellement ou conjointement, dans toutes les entités d'infrastructure admissibles dont la société d'assurance-vie ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu du paragraphe 495(2.1) de la Loi;
- b)** la valeur du principal impayé de tous les prêts qui sont détenus par la société d'assurance-vie ou l'une de ses filiales, individuellement ou conjointement, et sont consentis à des entités d'infrastructure admissibles dont la société d'assurance-vie, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles elle détient un intérêt de groupe

(c) the value of the outstanding guarantees given by the life company or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, on behalf of all permitted infrastructure entities that the life company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) of the Act.

### Prohibition

(2) If the sum of the values set out in paragraphs (1)(a) to (c) is greater than 20% of a life company's regulatory capital, that life company must not and must not permit its subsidiaries to

(a) acquire additional shares of or other ownership interests in, or acquire loans made to, a permitted infrastructure entity that the life company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) of the Act;

(b) make new loans or guarantees or increase the value of the loans or guarantees referred to in paragraphs (1)(b) and (c); or

(c) acquire control of, or amalgamate or merge with, an entity that holds

(i) shares of or other ownership interests in a permitted infrastructure entity that the life company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) of the Act, or

(ii) loans to or guarantees on behalf of a permitted infrastructure entity that the life company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) of the Act.

financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu du paragraphe 495(2.1) de la Loi;

c) la valeur des garanties consenties par la société d'assurance-vie ou par l'une de ses filiales, individuellement ou conjointement, au nom de toutes les entités d'infrastructure admissibles dont la société d'assurance-vie, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu du paragraphe 495(2.1) de la Loi.

### Interdiction

(2) Si la somme de ces valeurs est supérieure à vingt pour cent du capital réglementaire de la société d'assurance-vie, cette dernière ne peut ni exercer les activités ci-après ni autoriser ses filiales à le faire :

a) acquérir d'autres actions ou d'autres titres de participation dans une entité d'infrastructure admissible dont la société d'assurance-vie, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu du paragraphe 495(2.1) de la Loi, ou acquérir des prêts consentis à une telle entité;

b) consentir de nouveaux prêts ou de nouvelles garanties, ou augmenter la valeur des prêts ou des garanties, visés aux alinéas (1)b) et c);

c) acquérir le contrôle d'une entité ou fusionner ou se regrouper avec celle-ci, si cette entité détient :

(i) soit des actions ou d'autres titres de participation dans une entité d'infrastructure admissible dont la société d'assurance-vie, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu du paragraphe 495(2.1) de la Loi,

(ii) soit des prêts consentis ou des garanties données pour le compte d'une entité d'infrastructure admissible dont la société d'assurance-vie, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu du paragraphe 495(2.1) de la Loi.

### Regulatory capital of society

**8 (1)** A society must not acquire control of, or acquire or increase a substantial investment in, a permitted infrastructure entity if the sum of the following values is greater than 20% of the society's regulatory capital:

**(a)** the value of all shares and other ownership interests held by the society or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, in all the permitted infrastructure entities that the society, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) or 554(2.1) of the Act;

**(b)** the value of the outstanding principal of all loans held by the society or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, and made to permitted infrastructure entities that the society, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) or 554(2.1) of the Act; and

**(c)** the value of the outstanding guarantees given by the society or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, on behalf of all permitted infrastructure entities that the society, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) or 554(2.1) of the Act.

### Prohibition

**(2)** If the sum of the values set out in paragraphs (1)(a) to (c) is greater than 20% of a society's regulatory capital, the society must not and must not permit its subsidiaries to

**(a)** acquire additional shares of or other ownership interests in, or acquire loans made to, a permitted infrastructure entity that the society, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) or 554(2.1) of the Act;

**(b)** make new loans or guarantees or increase the value of the loans or guarantees referred to in paragraphs (1)(b) and (c); or

### Capital réglementaire d'une société de secours

**8 (1)** La société de secours ne peut acquérir le contrôle d'une entité d'infrastructure admissible ou acquérir ou augmenter un intérêt de groupe financier dans une telle entité si la somme des valeurs ci-après est supérieure à vingt pour cent de son capital réglementaire :

**a)** la valeur des actions et autres titres de participation qui sont détenus par la société de secours ou l'une de ses filiales, individuellement ou conjointement, dans toutes les entités d'infrastructure admissibles dont la société de secours, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.1) ou 554(2.1) de la Loi;

**b)** la valeur du principal impayé de tous les prêts qui sont détenus par la société de secours ou l'une de ses filiales, individuellement ou conjointement, et sont consentis à des entités d'infrastructure admissibles dont la société de secours, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.1) ou 554(2.1) de la Loi;

**c)** la valeur des garanties consenties par la société de secours ou l'une de ses filiales, individuellement ou conjointement, au nom de toutes les entités d'infrastructure admissibles dont la société de secours, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.1) ou 554(2.1) de la Loi.

### Interdiction

**(2)** Si la somme de ces valeurs est supérieure à vingt pour cent du capital réglementaire de la société de secours, cette dernière ne peut ni exercer les activités ci-après ni autoriser ses filiales à le faire :

**a)** acquérir d'autres actions ou d'autres titres de participation dans une entité d'infrastructure admissible dont la société de secours, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.1) ou 554(2.1) de la Loi, ou acquérir des prêts consentis à une telle entité;

**b)** consentir de nouveaux prêts ou de nouvelles garanties, ou augmenter la valeur des prêts ou des garanties, visés aux alinéas (1)b) et c);

**(c)** acquire control of, or amalgamate or merge with, an entity that holds

**(i)** shares of or other ownership interests in a permitted infrastructure entity that the society, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) or 554(2.1) of the Act, or

**(ii)** loans to or guarantees on behalf of a permitted infrastructure entity that the society, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) or 554(2.1) of the Act.

### Determination of regulatory capital

**(3)** For the purposes of this section, the regulatory capital of a society must be determined in accordance with the *Regulatory Capital (Insurance Companies) Regulations*. A reference in those Regulations to a “company” or “life company” is to be read as a reference to a “society”.

### Regulatory capital of insurance holding company

**9 (1)** An insurance holding company must not acquire control of, or acquire or increase a substantial investment in, a permitted infrastructure entity if the sum of the following values is greater than 20% of the insurance holding company’s regulatory capital:

**(a)** the value of all shares and other ownership interests held by the insurance holding company or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, in all the permitted infrastructure entities that the insurance holding company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) or 971(2.1) of the Act;

**(b)** the value of the outstanding principal of all loans held by the insurance holding company or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, and made to permitted infrastructure entities that the insurance holding company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) or 971(2.1) of the Act; and

**c)** acquérir le contrôle d’une entité ou fusionner ou se regrouper avec celle-ci, si cette entité détient :

**(i)** soit des actions ou d’autres titres de participation dans une entité d’infrastructure admissible dont la société de secours, ou l’une de ses filiales qui est une société d’assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.1) ou 554(2.1) de la Loi,

**(ii)** soit des prêts consentis ou des garanties données pour le compte d’une entité d’infrastructure admissible dont la société de secours, ou l’une de ses filiales qui est une société d’assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.1) ou 554(2.1) de la Loi.

### Calcul du capital réglementaire

**(3)** Pour l’application du présent article, le capital réglementaire de la société de secours est établi conformément au *Règlement sur le capital réglementaire (sociétés d’assurances)*, les mentions de « société » et « société d’assurance-vie » y valant mention de « société de secours ».

### Capital réglementaire d’une société de portefeuille d’assurances

**9 (1)** La société de portefeuille d’assurances ne peut acquérir le contrôle d’une entité d’infrastructure admissible ou acquérir ou augmenter un intérêt de groupe financier dans une telle entité si la somme des valeurs ci-après est supérieure à vingt pour cent de son capital réglementaire :

**a)** la valeur des actions et autres titres de participation qui sont détenus par la société de portefeuille d’assurances ou l’une de ses filiales, individuellement ou conjointement, dans toutes les entités d’infrastructure admissibles dont la société de portefeuille d’assurances, ou l’une de ses filiales qui est une société d’assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.1) ou 971(2.1) de la Loi;

**b)** la valeur du principal impayé de tous les prêts qui sont détenus par la société de portefeuille d’assurances ou l’une de ses filiales, individuellement ou conjointement, et sont consentis à des entités d’infrastructure admissibles dont la société de portefeuille d’assurances, ou l’une de ses filiales qui est une société d’assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles

**(c)** the value of the outstanding guarantees given by the insurance holding company or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, on behalf of all permitted infrastructure entities that the insurance holding company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) or 971(2.1) of the Act.

### Prohibition

**(2)** If the sum of the values set out in paragraphs (1)(a) to (c) exceeds 20% of an insurance holding company's regulatory capital, the insurance holding company must not and must not permit its subsidiaries to

**(a)** acquire additional shares of or other ownership interests in, or acquire loans made to, a permitted infrastructure entity that the insurance holding company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) or 971(2.1) of the Act;

**(b)** make new loans or guarantees or increase the value of the loans or guarantees referred to in paragraphs (1)(b) and (c); or

**(c)** acquire control of, or amalgamate or merge with, an entity that holds

**(i)** shares of or other ownership interests in a permitted infrastructure entity that the insurance holding company, or any of its life company subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) or 971(2.1) of the Act, or

**(ii)** loans to or guarantees on behalf of a permitted infrastructure entity that the insurance holding company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.1) or 971(2.1) of the Act.

elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.1) ou 971(2.1) de la Loi;

**c)** la valeur des garanties consenties par la société de portefeuille d'assurances ou l'une de ses filiales, individuellement ou conjointement, au nom de toutes les entités d'infrastructure admissibles dont la société de portefeuille d'assurances, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.1) ou 971(2.1) de la Loi.

### Interdiction

**(2)** Si la somme de ces valeurs est supérieure à vingt pour cent du capital réglementaire de la société de portefeuille d'assurances, cette dernière ne peut ni exercer les activités ci-après ni autoriser ses filiales à le faire :

**a)** acquérir d'autres actions ou d'autres titres de participation dans une entité d'infrastructure admissible dont la société de portefeuille d'assurances, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.1) ou 971(2.1) de la Loi, ou acquérir des prêts consentis à une telle entité;

**b)** consentir de nouveaux prêts ou de nouvelles garanties, ou augmenter la valeur des prêts ou des garanties visés aux alinéas (1)b) et c);

**c)** acquérir le contrôle d'une entité ou fusionner ou se regrouper avec celle-ci, si cette entité détient :

**(i)** soit des actions ou d'autres titres de participation dans une entité d'infrastructure admissible dont la société de portefeuille d'assurances, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.1) ou 971(2.1) de la Loi,

**(ii)** soit des prêts consentis ou des garanties données pour le compte d'une entité d'infrastructure admissible dont la société de portefeuille d'assurances, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.1) ou 971(2.1) de la Loi.

## Amendments to These Regulations

**10 [Amendments]**

**11 [Amendments]**

**12 [Amendments]**

**13 [Amendments]**

**14 [Amendments]**

## Coming into Force

**S.C. 2018, c. 12**

**15 (1)** Subject to subsection (2), these Regulations come into force on the day on which section 343 of the *Budget Implementation Act, 2018, No. 1* comes into force, but if they are registered after that day, they come into force on the day on which they are registered.

\* [Note: Sections 1 to 9 in force September 26, 2023.]

**S.C. 2018, c. 12**

**(2)** Sections 10 to 14 come into force on the first day on which both subsections 331(1) and 344(1) of the *Budget Implementation Act, 2018, No. 1* are in force.

\* [Note: Sections 10 to 14 not in force.]

## Modifications au présent règlement

**10 [Modifications]**

**11 [Modifications]**

**12 [Modifications]**

**13 [Modifications]**

**14 [Modifications]**

## Entrée en vigueur

**L.C. 2018, ch. 12**

**15 (1)** Sous réserve du paragraphe (2), le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 343 de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2018* ou, si elle est postérieure, à la date de son enregistrement.

\* [Note : Articles 1 à 9 en vigueur le 26 septembre 2023.]

**L.C. 2018, ch. 12**

**(2)** Les articles 10 à 14 entrent en vigueur le premier jour où les paragraphes 331(1) et 344(1) de la *Loi n° 1 d'exécution du budget de 2018* sont tous deux en vigueur.

\* [Note : Articles 10 à 14 non en vigueur.]

## SCHEDULE

(Section 2)

### Physical Assets

#### Transportation

Air passenger terminal  
*Aérogare de passagers*

Airport  
*Aéroport*

Air traffic control facility  
*Installation de contrôle de la circulation aérienne*

Bridge  
*Pont*

Bus terminal  
*Terminus d'autobus*

Canal  
*Canal*

Container terminal  
*Terminal à conteneurs*

Freight terminal  
*Terminal de fret*

Harbour  
*Port*

Harbour terminal  
*Terminal portuaire*

Highway, road or street  
*Autoroute, route ou rue*

Light-rail station  
*Station de train léger*

Light-rail track  
*Ligne de train léger*

Marine terminal  
*Gare maritime*

Railway station  
*Gare ferroviaire*

Railway terminal  
*Terminal ferroviaire*

Railway track  
*Ligne de chemin de fer*

Runway  
*Piste d'atterrissage*

Seaport  
*Port de mer*

Seaport terminal  
*Terminal maritime*

Subway station  
*Station de métro*

## ANNEXE

(article 2)

### Biens matériels

#### Transport

Aérogare de passagers  
*Air passenger terminal*

Aéroport  
*Airport*

Autoroute, route ou rue  
*Highway, road or street*

Canal  
*Canal*

Gare ferroviaire  
*Railway station*

Gare maritime  
*Marine terminal*

Installation de contrôle de la circulation aérienne  
*Air traffic control facility*

Ligne de chemin de fer  
*Railway track*

Ligne de métro  
*Subway track*

Ligne de train léger  
*Light-rail track*

Piste d'atterrissage  
*Runway*

Pont  
*Bridge*

Port  
*Harbour*

Port de mer  
*Seaport*

Station de métro  
*Subway station*

Station de train léger  
*Light-rail station*

Terminal à conteneurs  
*Container terminal*

Terminal de fret  
*Freight terminal*

Terminal ferroviaire  
*Railway terminal*

Terminal maritime  
*Seaport terminal*

Terminal portuaire  
*Harbour terminal*

Subway track  
*Ligne de métro*

Tunnel  
*Tunnel*

Waterway  
*Voie navigable*

### Water Supply

Water collection facility  
*Installation de collecte d'eau*

Water desalination plant  
*Usine de dessalement*

Water distribution system  
*Système de distribution d'eau*

Water filtration plant  
*Usine de filtration d'eau*

Water pumping station  
*Poste de pompage d'eau*

Water purification plant  
*Station d'épuration des eaux*

Water storage facility  
*Installation de stockage d'eau*

### Waste Disposal

Incinerator  
*Incinérateur*

Landfill site  
*Site d'enfouissement*

Sewage treatment plant  
*Usine d'épuration des eaux usées*

Sewer  
*Égout*

Waste disposal facility  
*Installation de traitement des déchets*

Wastewater treatment plant  
*Usine de traitement des eaux usées*

### Agriculture

Grain elevator  
*Élévateur à grains*

Grain silo  
*Silo à grains*

Grain terminal  
*Terminal céréalier*

Irrigation canal  
*Canal d'irrigation*

Irrigation dam  
*Barrage d'irrigation*

Irrigation network  
*Réseau d'irrigation*

Terminus d'autobus  
*Bus terminal*

Tunnel  
*Tunnel*

Voie navigable  
*Waterway*

### Approvisionnement en eau

Installation de collecte d'eau  
*Water collection facility*

Installation de stockage d'eau  
*Water storage facility*

Poste de pompage d'eau  
*Water pumping station*

Station d'épuration des eaux  
*Water purification plant*

Système de distribution d'eau  
*Water distribution system*

Usine de dessalement  
*Water desalination plant*

Usine de filtration d'eau  
*Water filtration plant*

### Élimination des déchets

Égout  
*Sewer*

Incinérateur  
*Incinerator*

Installation de traitement des déchets  
*Waste disposal facility*

Site d'enfouissement  
*Landfill site*

Usine d'épuration des eaux usées  
*Sewage treatment plant*

Usine de traitement des eaux usées  
*Wastewater treatment plant*

### Agriculture

Barrage d'irrigation  
*Irrigation dam*

Canal d'irrigation  
*Irrigation canal*

Élévateur à grains  
*Grain elevator*

Pipeline d'irrigation  
*Irrigation pipeline*

Réseau d'irrigation  
*Irrigation network*

Réservoir d'irrigation  
*Irrigation reservoir*



Irrigation pipeline  
*Pipeline d'irrigation*

Irrigation reservoir  
*Réservoir d'irrigation*

### **Flood Protection**

Berm for flood protection  
*Berne pour la protection contre les inondations*

Dike for flood protection  
*Digue pour la protection contre les inondations*

Floodgate  
*Vanne*

Floodway  
*Canal évacuateur*

Levee  
*Levé*

Sluice  
*Canal à écoulement rapide*

Sluice gate  
*Vantelle d'écluse*

Water retention pond  
*Bassin de rétention*

### **Information Technology and Communication**

Broadcasting or telecommunications antenna or relay tower  
*Antenne de radiodiffusion, antenne de télécommunication ou tour de relais*

Data centre  
*Centre de données*

Satellite earth station  
*Station terrestre de satellite*

Telecommunications transmission cables and lines  
*Câble et ligne pour la transmission des télécommunications*

Telecommunications transmission tower  
*Tour de transmission des télécommunications*

Wireless communication network  
*Réseau de communication sans fil*

### **Energy**

Battery storage facility  
*Installation de stockage dans des batteries*

Carbon capture facility  
*Installation de captage de carbone*

Carbon storage facility  
*Installation de stockage de carbone*

Energy storage facility  
*Installation de stockage d'énergie*

Gas pipeline  
*Gazoduc*

Silo à grains  
*Grain silo*

Terminal céréalier  
*Grain terminal*

### **Protection contre les inondations**

Bassin de rétention  
*Water retention pond*

Berne pour la protection contre les inondations  
*Berm for flood protection*

Canal à écoulement rapide  
*Sluice*

Canal évacuateur  
*Floodway*

Digue pour la protection contre les inondations  
*Dike for flood protection*

Levé  
*Levee*

Vanne  
*Floodgate*

Vantelle d'écluse  
*Sluice gate*

### **Technologies de l'information et communications**

Antenne de radiodiffusion, antenne de télécommunication ou tour de relais  
*Broadcasting or telecommunications antenna or relay tower*

Câble et ligne pour la transmission des télécommunications  
*Telecommunications transmission cables and lines*

Centre de données  
*Data centre*

Réseau de communication sans fil  
*Wireless communication network*

Station terrestre de satellite  
*Satellite earth station*

Tour de transmission des télécommunications  
*Telecommunications transmission tower*

### **Énergie**

Centrale électrique  
*Power plant*

Gazoduc  
*Gas pipeline*

Installation de captage de carbone  
*Carbon capture facility*

Installation de comptage  
*Metering facility*

Installation de production d'hydrogène  
*Hydrogen production facility*

Gas pumping station  
*Station de pompage de gaz*

Gas storage tank  
*Réservoir de stockage de gaz*

Hydrogen production facility  
*Installation de production d'hydrogène*

Metering facility  
*Installation de comptage*

Oil pipeline  
*Oléoduc*

Oil pumping station  
*Station de pompage de pétrole*

Oil storage tank  
*Réservoir de stockage de pétrole*

Power distribution network  
*Réseau de distribution d'électricité*

Power plant  
*Centrale électrique*

Power transmission network  
*Réseau de transport d'électricité*

Transformer station and substation  
*Station et poste de transformation*

Waste recovery plant  
*Installation de récupération des déchets*

### Health Care and Housing

Convalescent home  
*Maison de convalescence*

Hospital  
*Hôpital*

Long-term care facility  
*Établissement de soins de longue durée*

Mental health centre  
*Centre de santé mentale*

Palliative care home  
*Maison de soins palliatifs*

Senior citizens' home  
*Résidence pour personnes âgées*

Social housing building  
*Immeuble de logements sociaux*

### Education, Science, Culture and Recreation

College  
*Collège*

Community centre  
*Centre communautaire*

Daycare centre  
*Garderie ou centre de la petite enfance*

Exhibition hall  
*Hall d'exposition*

Installation de récupération des déchets  
*Waste recovery plant*

Installation de stockage de carbone  
*Carbon storage facility*

Installation de stockage d'énergie  
*Energy storage facility*

Installation de stockage dans des batteries  
*Battery storage facility*

Oléoduc  
*Oil pipeline*

Réseau de distribution d'électricité  
*Power distribution network*

Réseau de transport d'électricité  
*Power transmission network*

Réservoir de stockage de gaz  
*Gas storage tank*

Réservoir de stockage de pétrole  
*Oil storage tank*

Station de pompage de gaz  
*Gas pumping station*

Station de pompage de pétrole  
*Oil pumping station*

Station et poste de transformation  
*Transformer station and substation*

### Soins de santé et hébergement

Centre de santé mentale  
*Mental health centre*

Établissement de soins de longue durée  
*Long-term care facility*

Hôpital  
*Hospital*

Immeuble de logements sociaux  
*Social housing building*

Maison de convalescence  
*Convalescent home*

Maison de soins palliatifs  
*Palliative care home*

Résidence pour personnes âgées  
*Senior citizens' home*

### Éducation, sciences, culture et loisirs

Bibliothèque  
*Library*

Centre communautaire  
*Community centre*

Centre de recherche et de développement  
*Research and development centre*

Collège  
*College*

Laboratory

*Laboratoire*

Library

*Bibliothèque*

Meteorological station

*Station météorologique*

Museum

*Musée*

Observatory

*Observatoire*

Public archives facility

*Installation d'archives publiques*

Research and development centre

*Centre de recherche et de développement*

School

*École*

Sport facility

*Installation sportive*

Student residence

*Résidence pour étudiants*

Theatre

*Théâtre*

University

*Université*

**Other assets**

Courthouse

*Palais de justice*

Fire station

*Caserne de pompiers*

Office building

*Immeuble de bureaux*

Police station

*Poste de police*

Installation d'archives publiques

*Public archives facility*

École

*School*

Garderie ou centre de la petite enfance

*Daycare centre*

Hall d'exposition

*Exhibition hall*

Installation sportive

*Sport facility*

Laboratoire

*Laboratory*

Musée

*Museum*

Observatoire

*Observatory*

Résidence pour étudiants

*Student residence*

Station météorologique

*Meteorological station*

Théâtre

*Theatre*

Université

*University*

**Autres**

Caserne de pompiers

*Fire station*

Immeuble de bureaux

*Office building*

Palais de justice

*Courthouse*

Poste de police

*Police station*

## AMENDMENTS NOT IN FORCE

— SOR/2023-197, s. 10

**10 Subsection 1(2) of these Regulations is replaced by the following:**

### Deemed acquisition

**(2)** For the purposes of these Regulations, control or substantial investment is deemed not to have been acquired under subsection 495(2.01), 554(2.01) or 971(2.01) of the Act if, since it was last acquired or deemed to have been acquired under any of those subsections, it is deemed under subsection 493(7), 552(6) or 969(6) of the Act to have been acquired under another provision.

— SOR/2023-197, s. 11

**11 (1) Paragraph 4(3)(b) of these Regulations is replaced by the following:**

**(b)** another permitted infrastructure entity that the insurance entity, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01), 554(2.01) or 971(2.01) of the Act; or

**(2) Paragraph 4(4)(b) of these Regulations is replaced by the following:**

**(b)** another permitted infrastructure entity that the insurance entity, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01), 554(2.01) or 971(2.01) of the Act.

— SOR/2023-197, s. 12

**12 (1) Paragraphs 7(1)(a) to (c) of these Regulations are replaced by the following:**

**(a)** the value of all shares and other ownership interests held by the life company or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, in all the permitted infrastructure entities that the life company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) of the Act;

## MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— DORS/2023-197, art. 10

**10 Le paragraphe 1(2) du présent règlement est remplacé par ce qui suit :**

### Acquisition réputée

**(2)** Pour l'application du présent règlement, le contrôle ou l'intérêt de groupe financier est réputé ne pas avoir été acquis au titre des paragraphes 495(2.01), 554(2.01) ou 971(2.01) de la Loi si, depuis sa dernière acquisition ou acquisition réputée au titre de l'un de ces paragraphes, il est, en application des paragraphes 493(7), 552(6) ou 969(6) de la Loi, réputé avoir été acquis au titre d'une autre disposition.

— DORS/2023-197, art. 11

**11 (1) L'alinéa 4(3)b) du présent règlement est remplacé par ce qui suit :**

**b)** une autre entité d'infrastructure admissible dont l'entité d'assurances, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.01), 554(2.01) ou 971(2.01) de la Loi;

**(2) L'alinéa 4(4)b) du présent règlement est remplacé par ce qui suit :**

**b)** une autre entité d'infrastructure admissible dont l'entité d'assurances, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.01), 554(2.01) ou 971(2.01) de la Loi.

— DORS/2023-197, art. 12

**12 (1) Les alinéas 7(1)a) à c) du présent règlement sont remplacés par ce qui suit :**

**a)** la valeur des actions et autres titres de participation qui sont détenus par la société d'assurance-vie, ou l'une de ses filiales, individuellement ou conjointement, dans toutes les entités d'infrastructure admissibles dont la société d'assurance-vie ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu du paragraphe 495(2.01) de la Loi;

**(b)** the value of the outstanding principal of all loans held by the life company or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, and made to permitted infrastructure entities that the life company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) of the Act; and

**(c)** the value of the outstanding guarantees given by the life company or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, on behalf of all permitted infrastructure entities that the life company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) of the Act.

**(2) Paragraph 7(2)(a) of these Regulations is replaced by the following:**

**(a)** acquire additional shares of or other ownership interests in, or acquire loans made to, a permitted infrastructure entity that the life company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) of the Act;

**(3) Subparagraphs 7(2)(c)(i) and (ii) of these Regulations are replaced by the following:**

**(i)** shares of or other ownership interests in a permitted infrastructure entity that the life company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) of the Act, or

**(ii)** loans to or guarantees on behalf of a permitted infrastructure entity that the life company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) of the Act.

— SOR/2023-197, s. 13

**13 (1) Paragraphs 8(1)(a) to (c) of these Regulations are replaced by the following:**

**b)** la valeur du principal impayé de tous les prêts qui sont détenus par la société d'assurance-vie ou l'une de ses filiales, individuellement ou conjointement, et sont consentis à des entités d'infrastructure admissibles dont la société d'assurance-vie, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu du paragraphe 495(2.01) de la Loi;

**c)** la valeur des garanties consenties par la société d'assurance-vie ou par l'une de ses filiales, individuellement ou conjointement, au nom de toutes les entités d'infrastructure admissibles dont la société d'assurance-vie, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu du paragraphe 495(2.01) de la Loi.

**(2) L'alinéa 7(2)a) du présent règlement est remplacé par ce qui suit**

**a)** acquérir d'autres actions ou d'autres titres de participation dans une entité d'infrastructure admissible dont la société d'assurance-vie, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu du paragraphe 495(2.01) de la Loi, ou acquérir des prêts consentis à une telle entité;

**(3) Les sous-alinéas 7(2)c)(i) et (ii) du présent règlement sont remplacés par ce qui suit :**

**(i)** soit des actions ou d'autres titres de participation dans une entité d'infrastructure admissible dont la société d'assurance-vie, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu du paragraphe 495(2.01) de la Loi,

**(ii)** soit des prêts consentis ou des garanties données pour le compte d'une entité d'infrastructure admissible dont la société d'assurance-vie, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu du paragraphe 495(2.01) de la Loi.

— DORS/2023-197, art. 13

**13 (1) Les alinéas 8(1)a) à c) du présent règlement sont remplacés par ce qui suit :**

**(a)** the value of all shares and other ownership interests held by the society or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, in all the permitted infrastructure entities that the society, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) or 554(2.01) of the Act;

**(b)** the value of the outstanding principal of all loans held by the society or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, and made to permitted infrastructure entities that the society, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) or 554(2.01) of the Act; and

**(c)** the value of the outstanding guarantees given by the society or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, on behalf of all permitted infrastructure entities that the society, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) or 554(2.01) of the Act.

**(2) Paragraph 8(2)(a) of these Regulations is replaced by the following:**

**(a)** acquire additional shares of, or other ownership interests in or acquire loans made to, a permitted infrastructure entity that the society, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) or 554(2.01) of the Act;

**(3) Subparagraphs 8(2)(c)(i) and (ii) of these Regulations are replaced by the following:**

**(i)** shares of or other ownership interests in a permitted infrastructure entity that the society, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) or 554(2.01) of the Act, or

**(ii)** loans to or guarantees on behalf of a permitted infrastructure entity that the society, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or

**a)** la valeur des actions et autres titres de participation qui sont détenus par la société de secours ou l'une de ses filiales, individuellement ou conjointement, dans toutes les entités d'infrastructure admissibles dont la société de secours, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.01) ou 554(2.01) de la Loi;

**b)** la valeur du principal impayé de tous les prêts qui sont détenus par la société de secours ou l'une de ses filiales, individuellement ou conjointement, et sont consentis à des entités d'infrastructure admissibles dont la société de secours, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.01) ou 554(2.01) de la Loi;

**c)** la valeur des garanties consenties par la société de secours ou l'une de ses filiales, individuellement ou conjointement, au nom de toutes les entités d'infrastructure admissibles dont la société de secours, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.01) ou 554(2.01) de la Loi.

**(2) L'alinéa 8(2)a) du présent règlement est remplacé par ce qui suit**

**a)** acquérir d'autres actions ou d'autres titres de participation dans une entité d'infrastructure admissible dont la société de secours, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.01) ou 554(2.01) de la Loi, ou acquérir des prêts consentis à une telle entité;

**(3) Les sous-alinéas 8(2)c)(i) et (ii) du présent règlement sont remplacés par ce qui suit :**

**(i)** soit des actions ou d'autres titres de participation dans une entité d'infrastructure admissible dont la société de secours, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.01) ou 554(2.01) de la Loi,

**(ii)** soit des prêts consentis ou des garanties données pour le compte d'une entité d'infrastructure

substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) or 554(2.01) of the Act.

— SOR/2023-197, s. 14

**14 (1) Paragraphs 9(1)(a) to (c) of these Regulations are replaced by the following:**

**(a)** the value of all shares and other ownership interests held by the insurance holding company or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, in all the permitted infrastructure entities that the insurance holding company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) or 971(2.01) of the Act;

**(b)** the value of the outstanding principal of all loans held by the insurance holding company or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, and made to permitted infrastructure entities that the insurance holding company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) or 971(2.01) of the Act; and

**(c)** the value of the outstanding guarantees given by the insurance holding company or any of its subsidiaries, whether individually or jointly, on behalf of all permitted infrastructure entities that the insurance holding company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) or 971(2.01) of the Act.

**(2) Paragraph 9(2)(a) of these Regulations is replaced by the following:**

**(a)** acquire additional shares of or other ownership interests in, or acquire loans made to, a permitted infrastructure entity that the insurance holding company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) or 971(2.01) of the Act;

admissible dont la société de secours, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.01) ou 554(2.01) de la Loi.

— DORS/2023-197, art. 14

**14 (1) Les alinéas 9(1)a) à c) du présent règlement sont remplacés par ce qui suit :**

**a)** la valeur des actions et autres titres de participation qui sont détenus par la société de portefeuille d'assurances ou l'une de ses filiales, individuellement ou conjointement, dans toutes les entités d'infrastructure admissibles dont la société de portefeuille d'assurances, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.01) ou 971(2.01) de la Loi;

**b)** la valeur du principal impayé de tous les prêts qui sont détenus par la société de portefeuille d'assurances ou l'une de ses filiales, individuellement ou conjointement, et sont consentis à des entités d'infrastructure admissibles dont la société de portefeuille d'assurances, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.01) ou 971(2.01) de la Loi;

**c)** la valeur des garanties consenties par la société de portefeuille d'assurances ou l'une de ses filiales, individuellement ou conjointement, au nom de toutes les entités d'infrastructure admissibles dont la société de portefeuille d'assurances, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans lesquelles elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.01) ou 971(2.01) de la Loi.

**(2) L'alinéa 9(2)a) du présent règlement est remplacé par ce qui suit**

**a)** acquérir d'autres actions ou d'autres titres de participation dans une entité d'infrastructure admissible dont la société de portefeuille d'assurances, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.01) ou 971(2.01) de la Loi, ou acquérir des prêts consentis à une telle entité;

**(3) Subparagraphs 9(2)(c)(i) and (ii) of these Regulations are replaced by the following:**

**(i)** shares of or other ownership interests in a permitted infrastructure entity that the insurance holding company, or any of its life company subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) or 971(2.01) of the Act, or

**(ii)** loans to or guarantees on behalf of a permitted infrastructure entity that the insurance holding company, or any of its subsidiaries that is a life company, holds control of or has a substantial investment in, if that control or substantial investment was acquired under subsection 495(2.01) or 971(2.01) of the Act.

**(3) Les sous-alinéas 9(2)c)(i) et (ii) du présent règlement sont remplacés par ce qui suit :**

**(i)** soit des actions ou d'autres titres de participation dans une entité d'infrastructure admissible dont la société de portefeuille d'assurances, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.01) ou 971(2.01) de la Loi,

**(ii)** soit des prêts consentis ou des garanties données pour le compte d'une entité d'infrastructure admissible dont la société de portefeuille d'assurances, ou l'une de ses filiales qui est une société d'assurance-vie, détient le contrôle ou dans laquelle elle détient un intérêt de groupe financier, si ce contrôle ou cet intérêt a été acquis en vertu des paragraphes 495(2.01) ou 971(2.01) de la Loi.